

[Texte]

**Mr. Bartlett:** They should not be covered unless they are providing advice on the policy to be adopted in regard to contracting as a general policy matter. It should not be simply the people handing out the contracts or making the employment decisions.

• 1650

**Mr. Cassidy:** But they are working under the supervision of the manager too, are they not?

**Mr. Bartlett:** I suppose contracts could come into it. Anything government does could come into it if we were at a policy advice level, but not simply people implementing policy by giving out a contract or a job.

**Mr. Tupper:** I seem to recall Mr. Daubney's speech on the day we dealt with this in the House, and it was his intention. I thought, that people who are in those roles in fact would be excluded from this type of activity. Maybe I misread his intention as the developer of the bill, and if so, I regret raising it. I just simply want to flag the issue for us. If we are content that it really is only advice on policy, I would let it sit.

**Mr. Daubney:** Just to answer that, Mr. Chairman, certainly it was the intention of the D'Avignon committee to include people in those two categories, and my bill was based on that. To that extent, I guess the intent of the bill in the new subclause 3.(b) included people in those situations. But we have come to a consensus, I think, which I share, to move from that to the notion of adopting the collective bargaining classification approach.

**Mr. Tupper:** I do not quarrel with that, Dave, but I sense that we are looking at another aspect now, that the Treasury Board could not flag a person who was in those roles.

**Mr. Daubney:** That is right.

**The Chairman:** Bill, you have to look at the definition.

**Mr. Tupper:** Oh, yes. I understand that.

**The Chairman:** Then if the person got over that hurdle, it is hard to see how they would be brought into a designation simply because of the kind of involvement you mentioned. The key to the designation is that they are sort of sitting alongside higher levels of the government, giving advice and being relied upon at that level, as opposed to being out in the Yukon saying so-and-so will be able to supply fuel to the transport post.

**Mr. Tupper:** What are the disadvantages of going the other way and providing the Treasury Board with the opportunity to designate people who deliver on programs that are politically sensitive? What is the downside of that?

**The Chairman:** One downside would be that under the Constitution the person has the right to expression and political rights, and that would be an unwarranted

[Traduction]

**M. Bartlett:** Ils ne devraient pas être visés à moins qu'ils ne fournissent des conseils sur la politique à adopter à l'égard de l'impartition de façon générale. Il ne s'agit pas des personnes distribuant les contrats ou prenant les décisions quant à l'embauche.

**M. Cassidy:** Mais ils travaillent aussi sous la surveillance du gestionnaire, n'est-ce pas?

**M. Bartlett:** Je suppose que les contrats pourraient être visés. Toute activité gouvernementale pourrait l'être si elle suppose des conseils quant à l'élaboration des politiques, mais non pas aux personnes mettant en oeuvre ces politiques en octroyant un contrat ou un emploi.

**M. Tupper:** Il me semble que dans son discours à la Chambre M. Daubney avait exprimé l'intention d'exclure les personnes remplissant ces fonctions. J'ai peut-être mal interprété son intention en tant qu'auteur du projet de loi, et si c'est le cas, je m'excuse de soulever la question. Je voulais simplement attirer l'attention du Comité là-dessus. Si nous sommes satisfaits qu'il ne s'agit vraiment que des personnes responsables de conseiller relativement aux politiques, je m'en tiendrai à cela.

**M. Daubney:** À cet égard, monsieur le président, c'était certainement l'intention du comité d'Avignon d'inclure les personnes dans ces deux catégories et mon projet de loi était fondé là-dessus. Par le nouveau paragraphe (3).b), le projet de loi incluait les personnes dans ces situations. Mais nous en sommes venus à un consensus pour nous inspirer plutôt de la classification de la négociation collective.

**M. Tupper:** Je n'en disconviens pas, monsieur Daubney, mais il me semble qu'il s'agit ici d'un autre aspect, que le Conseil du Trésor ne pourrait pas désigner une personne occupant ces fonctions.

**M. Daubney:** C'est exact.

**Le président:** Monsieur Tupper, il faut regarder la définition.

**M. Tupper:** Oui.

**Le président:** Si la personne franchit cet obstacle, il est difficile de voir comment elle pourrait être désignée à cause du genre d'activité que vous mentionnez. L'aspect clé de la désignation est le fait de s'asseoir aux côtés des échelons supérieurs du gouvernement, et de les conseiller plutôt que d'être quelque part au Yukon et de dire qu'un tel pourra fournir le gouvernement en carburant.

**M. Tupper:** Quels sont les inconvénients de procéder de l'autre façon et de permettre au Conseil du Trésor de désigner les personnes mettant en oeuvre des programmes pouvant comporter des aspects politiques? Quel serait l'inconvénient?

**Le président:** D'une part, que la Constitution protège le droit d'expression et les droits politiques de toute personne et que ce serait un empiètement indu sur